



1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
2. Металлический наконечник (датчик)
3. Крышка батарейного отсека
4. Дисплей

## ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Термометр следует дезинфицировать перед каждым использованием.

- 1 метод Протрите тканью, смоченной в 70% изопропиловом спирте.
- 2 метод Протрите влажной спиртосодержащей салфеткой (желательно салфеткой для инъекций).

## ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ

Перед использованием продезинфицируйте зонд термометра. Для включения нажмите кнопку ВКЛ / ВЫКЛ рядом с дисплеем; прозвучит короткий звуковой сигнал, указывающий на то, что термометр исправен.

В то же время термометр выполняет тест самопроверки, во время которого все цифровые сегменты отображаются на ЖК-дисплее. После этого последняя измеренная температура будет отображаться на ЖК-дисплее в течение 2 секунд, а затем на ЖК-дисплее отобразится «37,0 °C» в течение 1 секунды.

Когда на дисплее отображаются буквы «Lo» или «L» и мигающий «°C», термометр готов к работе.

Если температура окружающей среды ниже 32 °C, то на ЖК-дисплее отобразится «Lo °C» / «L °C», а если она больше 42,9 °C, тогда на ЖК-дисплее отобразится «Hi °C» / «H °C».

Во время считывания текущая температура отображается постоянно, а символ «°C» мигает. Измерение завершается, когда достигнуто постоянное значение температуры.

Значение температуры считается постоянным, если температура поднимается менее чем на 0,1 °C в течение 16 секунд (PRO-03, PRO-04, PRO-05), 8 секунд (PRO-06).

## КАК ИЗМЕРИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ

**⚠ Внимание!** Важно помнить, что показания температуры тела зависят от способа измерения, где она измеряется. По этой причине всегда необходимо указывать место измерения, чтобы обеспечить правильную запись показаний температуры.

### ● Аксиллярное измерение (в подмышечной впадине)

Размещение термометра в подмышечной впадине позволяет измерить температуру поверхности тела, которая может колебаться примерно на 0,5–1,5 °C от показаний ректальной температуры у взрослых. Однако следует отметить, что точные показания не могут быть получены, если, например, кожа подмышечной впадины прохладная.

В том случае мы рекомендуем увеличить время измерения примерно на 5 минут, чтобы получить максимально точные показания, которые наиболее соответствуют внутренней температуре тела.

**⚠ Внимание!** Сильное потоотделение в подмышечной впадине может привести к получению неверных показаний при измерении температуры аксиллярным способом. Во время измерения температуры держите руку плотно прижатой к телу (подмышечная впадина должна быть закрытой). Диапазон нормальной температуры подмышечной впадины 35,2–36,8 °C.

### ● Оральное измерение (во рту)

Во рту есть разные зоны нагрева. Как правило, оральная температура на 0,3–0,8 °C ниже ректальной температуры. Чтобы показания были максимально точными, поместите наконечник термометра слева или справа от корня языка. Наконечник термометра должен плотно контактировать во время измерения и помещаться под язык в одном из двух тепловых карманов на задней стороне, следует держать рот закрытым во время измерения и дышать равномерно через нос. Перед измерением ничего не ешьте и не пейте.

Диапазон нормальной температуры во рту 35,7–37,3 °C.

**⚠ Внимание!** Поглощение горячих или холодных напитков, курение, выполнение упражнений или иной деятельности может повысить или понизить вашу температуру. Поэтому важно расслабиться приблизительно на 5 минут с закрытым ртом, прежде чем проводить измерение.

### ● Ректальное измерение (в прямой кишке)

Этот способ измерения наиболее точный с медицинской точки зрения, поскольку он максимально приближен к внутренней температуре тела. Этот метод настолько рекомендуется. Смажьте наконечник растворимым в воде гигиеничным смазочным материалом, не используйте технический вазелин. Осторожно введите наконечник в прямую кишку примерно на 1 см и менее чем на 2 см.

Диапазон нормальной температуры в прямой кишке 36,2–37,7 °C.

## Среднее время измерения для разных методов измерения

	PRO-03	PRO-04	PRO-05	PRO-06
<b>Аксиллярное</b>	2 мин	2 мин	2 мин	30 сек
<b>Оральное</b>	1 мин	1 мин	1 мин	10–30 сек
<b>Ректальное</b>	1 мин	1 мин	1 мин	10–30 сек

В случае аксиллярного измерения в силу описанных выше особенностей этого метода для получения точного результата может потребоваться более продолжительное время. Когда температура повышается незначительно, термометр издает звуковой сигнал.

**⚠ Внимание!** Обращаем Ваше внимание, что звуковой сигнал не является сигналом для завершения измерения. Это означает, что Ваша температура повышается, но незначительно. Рекомендуем удерживать термометр после сигнала еще в течение 3 минут.

## RU Руководство по эксплуатации

### ВВЕДЕНИЕ

**Уважаемый покупатель!** Поздравляем Вас с покупкой медицинского электронного термометра компании B.Well! Благодарим Вас за выбор нашей продукции.

### Область применения:

Термометры медицинские электронные предназначены для измерения температуры тела человека аксиллярным, оральным и ректальным способами. Пожалуйста внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием термометра и сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем. Всегда храните термометр в безопасном месте. Термометр предназначен для лечебно-профилактических учреждений здравоохранения и индивидуального использования для самоконтроля.

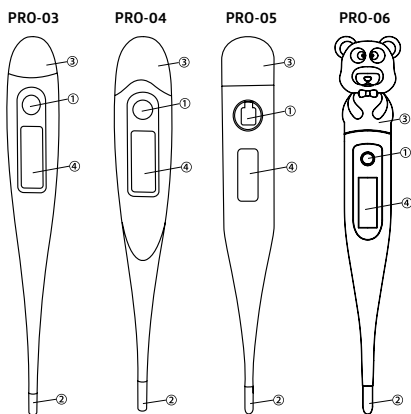
### Общие меры предосторожности

- Термометр можно использовать только для измерения температуры тела.
- Не допускайте контакта термометра с горячей водой.
- Не храните прибор в месте, где он может подвергнуться попаданию прямых солнечных лучей, в пыльном или влажном месте.
- Избегайте резких перепадов температур.
- Старайтесь не ронять термометр и не подвергать его сильным ударам.
- Не пытайтесь разбирать прибор, кроме как для замены батарейки.
- Термометр содержит мелкие детали (батарей, батарейный отсек), которые дети могут проглотить. По этой причине не оставляйте термометр без присмотра в руках детей.
- Постоянную лихорадку, особенно у детей, должен лечить врач – поэтому обратитесь к врачу.
- При любых обстоятельствах результат измерения температуры ТОЛЬКО для справки. Прежде чем предпринимать какие-либо медицинские действия, проконсультируйтесь с врачом.
- Во время измерения не пользуйтесь мобильным телефоном или любыми другими устройствами с электромагнитным излучением.
- Батареи и электронные термометры следует утилизировать в соответствии с требованиями местного законодательства, а не вместе с бытовыми отходами.

### ЧТО ЗНАЧИТ «НОРМАЛЬНАЯ» ТЕМПЕРАТУРА?

Несмотря на то, что принято считать «нормальной» температурой показание 36,6 °C, показания измерения могут варьироваться от 35,2 °C до 36,8 °C и все еще считаться «нормальными». Вариации в температуре можно объяснить такой деятельностью, как упражнения, физическая активность и потребление пищи и напитков. Ваша температура ниже утром, чем во второй половине дня. Другие вариации могут быть связаны со способом измерения температуры: аксиллярное (подмышечное измерение), оральное (в полости рта) и ректальное (измерение в прямой кишке). Если температура в подмышечной впадине соответствует вышеописанным характеристикам, то оральная температура, как правило, на 0,5 °C выше. Ректальная температура будет на 1,0 °C выше.

### ХАРАКТЕРИСТИКИ ВАШЕГО ЦИФРОВОГО ТЕРМОМЕТРА



## Определение звуковых сигналов

	PRO-03	PRO-04	PRO-05	PRO-06
<b>Короткий</b>	t ≥ 37,5°C	t ≥ 37,5°C	t ≥ 37,5°C	t ≥ 37,8°C
<b>Длинный</b>	t < 37,5°C	t < 37,5°C	t < 37,5°C	t < 37,8°C

Чтобы продлить срок службы батареи, выключите устройство после использования, нажав кнопку ВКЛ / ВЫКЛ. Устройство автоматически выключится примерно через 10 минут.

- ① **Примечание:** По нормам гигиены: не используйте для ректального измерения тот же термометр, что вы использовали для подмышечного или орального измерения. Избегайте пить горячие или холодные напитки, выполнять упражнения, курить или принимать ванну или душ непосредственно перед измерением.



## ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Детям термометр следует использовать только под надзором взрослого человека.
- Не ходите, не бегайте и не говорите во время измерения температуры.
- Протрите термометр до и после каждого использования.
- Храните прибор в защитном футляре / кейсе, когда не используете его.
- Не грызьте наконечник.
- Не храните прибор в месте, где он может подвергнуться попаданию прямых солнечных лучей, в пыльном или влажном месте. Избегайте резких перепадов температуры.
- Старайтесь не ронять термометр и не подвергать его сильным ударам.
- Не пытайтесь разбирать прибор, кроме как для замены батарейки.
- Если на дисплее отображается «ERROR», а измерение не начинается, обратитесь в сервисный центр.

- ① **ПРИМЕЧАНИЕ: Прибор может быть поврежден, если:**
- он используется и/или хранится вне установленного диапазона температуры и влажности;
  - термометр получает механические удары (падение).

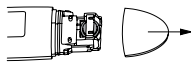
## ⚠ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: Не выявлено

## ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ (БАТАРЕЙКИ)

Батарея разряжена и требует замены, когда справа от ЖК-дисплея появляется символ «» или «».

### Для замены батарейки:

1. Снимите крышку батарейного отсека.
2. Замените батарейку на новую батарейку того же типа, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку батарейного отсека.



Мы советуем Вам вынуть батарейку, если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени.

- ① **ПРИМЕЧАНИЕ:** Пожалуйста, обязательно уберите батарейку подальше от маленьких детей. Не храните батарейку при высокой температуре.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

	PRO-03	PRO-04	PRO-05	PRO-06
Диапазон измерений	32,0 - 42,9°C			
Точность измерения и погрешность	±0,1°C (35,5°C - 42,0°C) ±0,2°C (32,0°C - 35,5°C, 42,0°C - 42,9°C)			
Шаг измерения	0,1°C			
Автоматическое выключение	не более, чем через 10 минут			
Элемент питания	Батарея щелочная типа LR41, 1.5В			
Срок действия элемента питания	Минимум 100 часов при непрерывной работе			
Размер, ±15%	128×19×12 мм	128×21×13 мм	130×18×10 мм	<b>Панда:</b> 151×27×20 мм <b>Лягушка:</b> 157×26×20 мм <b>Щенок:</b> 150×23,5×20 мм <b>Цыпленок:</b> 155×24×18 мм
Вес (с элементом питания, без футляра)	9 г	10 г	10 г	13 г
Максимальная громкость сигнала	55 дБ			
Длительность сигнала	10 с			
Условия использования	Температура: 5 - 35°C; относительная влажность: ≤ 80%			
Условия хранения	Температура: -25 - 55°C; относительная влажность: ≤ 95%			
Атмосферное давление	700 - 1060гПа			
Дата и версия ПО	17.04.2020, V 2.0			
Срок службы	10 лет			

## КОМПЛЕКТАЦИЯ:

1. Блок основной (термометр) – 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
3. Элемент питания LR41 – 1 шт.
4. Защитный футляр – 1 шт.
5. Упаковка – 1 шт.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для утилизации прибора необходимо обращаться в

специализированные организации, имеющие разрешение на проведение утилизации, выданное в соответствии с законодательством Российской Федерации.

## СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

Высокое качество прибора подтверждено документально. Регистрационное удостоверение РЗН 2022/17148 от 13.05.2022 г. Свидетельство об утверждении типа средств измерений Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии.

Декларация о соответствии.

Разработка, производство и продажа изделия соответствует требованиям ISO 13485:2016.

## Сведения о поверке

Поверка термометров медицинских электронных осуществляется по документу МИ 3555-2016 «СИ. Термометры медицинские контактные цифровые. Методика поверки», утвержденному ФГУП «ВНИИОФ». Интервал между поверками: 2 года. Сведения о первичной поверке Вы можете найти на сайте [www.bwell-swiss.ru](http://www.bwell-swiss.ru) по наименованию и модели прибора.

## ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок эксплуатации термометра составляет 2 года и исчисляется с момента приобретения термометра. Данная гарантия не распространяется на любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, а также на элементы питания и упаковку термометра. При обнаружении производственного дефекта в течение гарантийного срока неисправный термометр будет отремонтирован, а в случае невозможности ремонта термометр заменен бесплатно.

Мы предоставляем бесплатное сервисное обслуживание в течение 10 лет с момента приобретения термометра. По окончании гарантийного срока бесплатное сервисное обслуживание подразумевает устранение недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине изготовителя.

Срок службы приборов B.Well установлен не менее 10 лет.

Дата изготовления указана на приборе в серийном номере SN: WWYYXXXXXX. Первая и вторая цифры (WW) – неделя производства, третья и четвертая (YY) – год производства.

- ① **Производитель оставляет за собой право вносить полные или частичные изменения в продукцию без предварительного уведомления и в соответствии с производственными требованиями.**














## Центральный сервисно-консультационный пункт

Москва, ул. Бехтерева, д. 27, тел.: (495) 325-45-63.

Адрес сервисно-консультационных пунктов в Вашем городе Вы можете узнать по телефону бесплатной горячей линии **8 800 200-33-22** или на сайте [www.bwell-swiss.ru](http://www.bwell-swiss.ru)

## РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ,

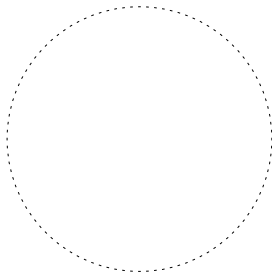
### ПРИМЕНЯЕМЫХ НА УПАКОВКЕ:

	Знак утверждения типа средства измерений		Модель
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Серийный номер
	Не выбрасывать вместе с бытовым мусором		Изделие типа BF
	Производитель		Ограничение по температуре применения
	Единый знак обращения продукции на рынке государств – членов Таможенного союза		Ограничение по температуре хранения
	Сертификация CE		Степень защиты обеспечиваемая оболочками: IP22
	0044		

## Последняя редакция 2022-W27

Дата продажи:

Печать торгующей организации:



## B.Well Swiss AG

Balmhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland  
Bel Well Swiss AG, Банхофштрассе 24,  
9443 Виднау, Швейцария

Место производства: Hangzhou Hua'an Medical & Health Instruments Co., Ltd.,  
Building 2, 1# Fuzhu Nan Rd, Wuchang Town, Yuhang District, 310023 Hangzhou, Zhejiang, China  
Сделано в Китае

[www.bwell-swiss.ru](http://www.bwell-swiss.ru)

